

## TECHNISCHE GEGEVENS

### ULTRADIFFUSION<sup>®</sup>

### Désinfection des surfaces par voie aérienne

**ÉLIMINE les BIOCONTAMINATIONS et PRÉSERVE L'ÉQUILIBRE MICROBIOLOGIQUE**  
**Ontsmetting Van Oppervlakken Via De Lucht**  
**ELIMINEERT BIO-CONTAMINATIES EN BESCHERMT HET MICROBIOLOGISCHE**  
**EVENWICHT**

**Oberflächendesinfektion über den luftweg**  
**ELIMINIERT BIOCONTAMINATIONEN UND SCHÜTZT DAS MICROBIOLOGISCHE**  
**GLEICHGEWICHT**

### USAGE / GEBRUIK / VERWENDUNG

**Usage Biocide (Type Produit 4):** Désinfection bactéricide, fongicide et levuricide des locaux vides et du matériel pour la transformation, le stockage et le transport dans les industries agroalimentaires.

**Kiemdodend gebruik (Producttype 4):** Bacterie-, schimmel- en gistdodende desinfectie voor lege ruimtes en materiaal voor verwerking, opslag en transport in de voedingsmiddelenindustrie.

**Einsatz als Biozid (Produkttyp 4):** Pilz-, bakterien- und hefetötendes Desinfektionsmittel für Produktionsstätten, Geräte, Ausrüstung zur Verarbeitung und Lagerstätten von Lebensmitteln für den menschlichen Verzehr.

### INDICATION / INDICATIE / INDIKATION

Traitement de désinfection des surfaces par voie aérienne en fin de production journalière ou hebdomadaire, ou lors de vide sanitaire, à usage professionnel.

Usage préventif pour préserver l'équilibre microbiologique de l'environnement de la production.

Usage curatif pour rétablir l'équilibre microbiologique de l'environnement de la production.

*Behandeling en desinfectie van oppervlakken via de lucht aan het einde van de dag- of weekproductie, of tijdens een ruiming, voor professioneel gebruik.*

*Preventief gebruik ter bescherming van het microbiologische evenwicht van de productieomgeving.*

*Curatief gebruik om het microbiologische evenwicht van de productieomgeving te herstellen*

Desinfectionsbehandlung von Oberflächen über den Luftweg am Ende einer Tages- oder Wochenschicht bzw. bei hygienebedingten Leerzeiten, für gewerbliche Anwendung.

Vorbeugender Einsatz zum Schutz des mikrobiologischen Gleichgewichts im Produktionsumfeld.

Zur Behandlung, um das mikrobiologische Gleichgewicht im Produktionsumfeld wieder herzustellen.

### MODE D'ACTION / WERKING / WIRKMECHANISMUS

#### Bactéricide/Fongicide/Levuricide

Voir tableaux § EFFICACITE

Le produit **ULTRAD<sup>®</sup>HA** va libérer dans le volume à traiter hors présence de tout opérateur, une matière désinfectante (Acide Hydroxyacétique) agissant par contact sur les bactéries végétales, les levures et les moisissures.

#### Bacterie-/schimmeldodend/gistdodende

Zie tabellen § DOELMATIGHEID

*Het product **ULTRAD<sup>®</sup>HA** laat in de te behandelen ruimte, zonder aanwezigheid van een operator, een desinfecterende stof (hydroxyethaanzuur) ontsnappen die door contact inwerkt op bacteriën, gisten en schimmels.*

#### Bekterizide/fungizide/hefeabtötend Wirkung

Siehe Tabelle § WIRKSAMKEIT

Das Produkt **ULTRAD<sup>®</sup>HA** gibt in dem zu behandelnden Raum, in dem sich kein Mitarbeiter mehr befindet, eine desinfizierende Substanz ab, die durch Kontakt auf vegetative Bakterien, Hefen und Schimmelpilz wirkt.

### MATIÈRE ACTIVE / ACTIEVE STOF / WIRKSAME SUBSTANZ

Acide Hydroxyacétique / Hydroxyethaanzuur / Hydroxyessigsäure

## AUTORISATION / VERGUNNING / ZULASSUNG

**N° 9418B** à la dose de 0,8g de **Ultrad®HA**/m<sup>3</sup> ie 32mg d'acide glycolique/m<sup>3</sup>.

**Nr. 9418B** met een dosis van 0,8g **Ultrad®HA**/m<sup>3</sup> i.e. 32mg glycolzuur/m<sup>3</sup>.

**N° 9418B** bei einer 0,8g/m<sup>3</sup> **Ultrad®HA** deshalb 32mg Hydroxyessigsäure/m<sup>3</sup>.

## CONDITIONS D'UTILISATION/GEBRUIKSVORWAARDEN/ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

- Traiter hors présence humaine et animale.
- Traiter hors présence de denrées alimentaires.
- Couper les alimentations de gaz, ressuyer les surfaces.
- Déconnecter les cellules photoélectriques commandant l'ouverture des portes.
- Étant donné que le produit génère de la fumée, les systèmes détecteurs de fumée doivent être adaptés pendant l'opération.
- Stopper les ventilations et les climatisations.
- Fermer toutes les issues du local.
- Décompacter la poudre, répartir le nombre de boîtes nécessaires selon le volume à traiter.
- Disposer les boîtes au sol sur un support résistant à la chaleur et au feu, loin de tout matériau combustible.
- Retirer le couvercle de la boîte et allumer la mèche à l'aide d'un briquet type chalumeau en commençant par la boîte la plus éloignée de la sortie.
- Quitter le local en s'assurant du bon fonctionnement du produit et maintenir le local clos.
- Signaler le traitement en cours à tous les accès.
- Respecter un temps de contact de 15 heures.
- Ventiler les locaux en tout air neuf pendant 1 heure minimum avant réutilisation.
- Délai de réoccupation du local : à l'issue du temps de contact et de la ventilation.
- Respecter un intervalle minimum de 24h entre deux traitements.

- *Behandelen buiten aanwezigheid van mensen en dieren.*
- *Behandelen buiten aanwezigheid van voedingsmiddelen.*
- *Gasleidingen afsluiten, de oppervlakken laten drogen.*
- *De fotocellen voor de bediening van de deuren loskoppelen.*
- *Aangezien het product rook veroorzaakt, moeten de rookdetectiesystemen tijdens de operatie aangepast worden.*
- *Ventilatie- en airconditioningsystemen uitschakelen.*
- *Alle toegangen tot de ruimte sluiten.*
- *Het poeder uitpakken, het aantal voor de te behandelen ruimte benodigde blikken over de ruimte verdelen.*
- *De blikken op de vloer op een hitte- en vuurbestendige houder uit de buurt van brandbare materialen plaatsen.*
- *Het deksel van het blik verwijderen en het lont aansteken met behulp van een aansteker van het type torch, te beginnen met het blik dat het verst van de uitgang verwijderd is.*
- *Het lokaal verlaten na gecontroleerd te hebben dat het product goed werkt, en het lokaal gesloten houden.*
- *Op alle toegangsdeuren vermelden dat de behandeling bezig is.*
- *Een contactperiode van 15 uur in acht nemen.*
- *De lokalen minstens 1 uur lang ventileren met verse lucht alvorens ze weer in gebruik te nemen.*
- *Termijn om lokaal opnieuw te bezetten: na de contacttijd en het ventileren.*
- *Tussen twee behandelingen minstens 24 uur wachten.*

- Gebrauch in Abwesenheit von Mensch und Tier und nur in leeren Räumen ohne Lebensmittel.
- Gasleitungen abdrehen und Lichtschranken ausschalten, Da das Produkt Rauch erzeugt, müssen Rauchmeldesysteme während des Betriebs angepasst werden, Messgeräte oder sensible Laborzubehör abdecken oder entfernen, Lüftung und Ventilation abstellen, sämtliche Türen und Fenster schliessen.
- Dose leicht schütteln, die nötige Anzahl Dosen im Raum verteilen und auf hitzebeständige Unterlagen stellen, alle brennbaren Materialien im Umkreis entfernen.
- Deckel der Dose entfernen und Docht mit einem dafür vorgesehen Feuerzeug anzünden.
- Fangen Sie dabei mit der Dose an, die vom Eingang am weitesten entfernt ist.
- Den Raum verlassen und bei sämtlichen Eingängen Warnhinweise anbringen.
- Wirkdauer optimal 15 Stunden abwarten
- Nach Abschluss der Behandlung : Den Raum mindestens eine Stunde lang gut lüften bzw. Lüftungsanlagen wieder in Betrieb nehmen und 1 h warten vor Betreten.
- Betreten des Raumes erst nach der Belüftung.
- Zwischen zwei Behandlungen mindestens 24 Stunden

## SÉCURITÉ / VEILIGHEID / SICHERHEIT

ULTRAD® HA est classé conformément au règlement (CE) n° 1272/2008:

- **Provoque une sévère irritation des yeux Cat.2 H319**

ULTRAD® HA is geklasseerd conform de verordening (EG) 1272/2008:

- **Veroorzaakt ernstige oogirritatie Cat.2 H319**

ULTRAD® HA ist klassifiziert, Einstufung der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:

- **Verursacht schwere Augenreizung Cat.2 H319**

### Conseils de Prudence / Veiligheidsadviezen / Vorsichtsmaßnahmen

- Ne pas respirer les fumées
- Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage.
- Se laver les mains soigneusement après manipulation.
- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.
  
- *De rook niet inademen*
- *Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.*
- *Na hantering zorgvuldig de handen wassen.*
- *BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen indien het slachtoffer deze draagt en deze eenvoudig te verwijderen zijn. Blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.*
  
- Rauch nicht einatmen
- Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
- Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.
- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
- Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

### Informations Sécurité / Veiligheidsinformatie / Sicherheitsinformationen:

- Consulter la Fiche de Données de Sécurité et la notice inscrite sur l'étiquette du produit.
- Consulter votre fournisseur et suivre ses recommandations spécifiques.
- *Het Veiligheidsinformatieblad en de op het etiket van het product vermelde handleiding raadplegen.*
- *Uw leverancier raadplegen en zijn specifieke instructies volgen.*
- *Ziehen Sie das Sicherheitsdatenblatt zu Rate sowie die Hinweise auf dem Etikett des Produktes.*
- *Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten und befolgen Sie seine speziellen Empfehlungen.*

### Sécurité Applicateur / Veiligheid Toepasser / Sicherheit für Anwender:

- Pas d'exposition de l'applicateur, le produit diffuse de façon autonome.
- Porter des gants lors du retrait des doses utilisées.
- *Geen blootstelling van de toepasser, het product wordt vanzelf verspreid.*
- *Handschoenen dragen tijdens het verwijderen van de gebruikte doses.*
- Der Anwender wird dem Produkt nicht ausgesetzt, es setzt sich eigenständig frei.
- Bei der Entfernung der benutzten Behälter Handschuhe tragen.

### Sécurité Opérateur / Veiligheid Operator / Sicherheit für Mitarbeiter:

- En locaux normalement ventilés : pas d'exposition de l'opérateur.
- En locaux non ventilés et confinés : consulter votre fournisseur.
- *In normaal geventileerde lokalen: geen blootstelling van de operator.*
- *In niet-geventileerde en afgesloten lokalen: uw leverancier raadplegen.*
- In normal durchlüfteten Räumen: die Mitarbeiter werden dem Produkt nicht ausgesetzt.

- In nicht gelüfteten und abgeschlossenen Räumen: wenden Sie sich an Ihren Lieferanten

**Sécurité Consommateur / Consumentenveiligheid / Sicherheit für Verbraucher**

- Les données ci-dessous résultent de mesures effectuées en conditions de laboratoire avant toute opération de rinçage des surfaces de process.
- Les résultats montrent que sur la base d'un scénario de « pire cas », l'exposition est de l'ordre de 1% de la DJA (Dose Journalière Admissible).
- Onderstaande gegevens zijn het resultaat van metingen uitgevoerd in laboratoriumsituatie vóór het spoelen van de procesoppervlakken.*
- De resultaten tonen aan dat op basis van een "worst case" scenario, de blootstelling 1% van de ADI (aanvaardbare dagelijkse inname) is.*
- Die unten stehenden Daten wurden unter Laborbedingungen vor dem Spülen der behandelten Oberflächen ermittelt.
- Die Ergebnisse zeigen auf Grundlage eines schlimmstmöglichen Szenarios, dass sich die Exposition in der Größenordnung von 1 % der zulässigen Tagesdosis bewegt.

Dose / Dosis	Point de prélèvement / Bemonstering spunt / Ort der Probenentnahme	Délai de prélèvement après début traitement / Bemonsteringsperiode na begin behandeling / Zeitraum zwischen Beginn der Behandlung und Probenentnahme	Résidu HA mesuré sur les surfaces / HA residu gemeten op de oppervlakken / Rückstand HA, auf den Oberflächen gemessen	Exposition « a maxima » consommateur / Maximum blootstelling consument/ Max. Exposition des Verbrauchers (1)	DJA / ADI (2)	Conclusion / Conclusie / Schlussfolgerung
Dose curative exceptionnelle / Uitzonderlijke curatieve dosis / Dosis curativa, einmalig: 2g/m <sup>3</sup>	sol grond Boden	4h / 4u / 4 Std	6,60mg/m <sup>2</sup>	<b>1,320 mg</b>	<b>105 mg</b>	Exposition «a maxima» Maximum blootstelling Max. Exposition = 1,26% de la DJA / van de ADI / der ADI
Dose curative exceptionnelle / Uitzonderlijke curatieve dosis / Dosis curativa, einmalig: 2g/m <sup>3</sup>	sol grond Boden	24h / 24u / 24 Std	5,99mg/m <sup>2</sup>	<b>1,198 mg</b>		Exposition «a maxima» Maximum blootstelling Max. Exposition = 1,14% de la DJA / van de ADI / der ADI

(1) l'exposition du consommateur est déduite de la quantité de résidu de HA mesurée sur les surfaces selon un scénario maximaliste considérant que :

- le résidu de HA passe intégralement dans l'aliment et n'est pas dégradé
  - le consommateur ingère tout au long de sa vie uniquement l'aliment porteur de résidu de HA
- (2) DJA : 1,5 mg/kg de poids corporel/jour, soit 105 mg par jour pour un adulte pesant 70 kg (source OMS)

(1) de blootstelling van de consument wordt afgetrokken van de hoeveelheid HA residuen op het oppervlak volgens het scenario met maximumwaarden, overwegende dat:

- het HA residu wordt in zijn geheel opgenomen door het voedingsmiddel en is niet beschadigd
  - de consument neemt gedurende zijn hele leven uitsluitend het voedingsmiddel dat het HA residu bevat in
- (2) ADI: 1,5 mg/kg lichaamsgewicht/dag, ofwel 105 mg per dag voor een volwassene met een gewicht van 70 kg (bron WHO)

(1) Die Exposition des Verbrauchers wird aus der Menge an HA-Rückständen gefolgert, die auf den Oberflächen ermittelt wurden, und zwar gemäß eines Extremszenarios mit folgenden Parametern:

- die HA-Rückstände gelangen vollständig in die Nahrung und werden nicht abgebaut.
- der Verbraucher nimmt in seinem ganzen Leben ausschließlich das Nahrungsmittel mit den HA-Rückständen zu sich.

(2) ADI : 1,5 mg/kg Körpergewicht/Tag, d.h. 105 mg pro Tag für einen Erwachsenen mit einem Gewicht von 70 kg (Quelle: OMS)

**EFFICACITÉ PAR TRAITEMENT PONCTUEL / DOELMATIGHEID BIJ INCIDENTELE BEHANDELING / WIRKSAMKEIT BEI EINZELANWENDUNG**

- **A la dose nominale de 0,8g/m<sup>3</sup>**

**Spectre bactéricide et Spectre fongicide**

Efficacité requise : réduction de 5 unités logarithmiques pour la bactéricidie et 4 unités logarithmiques pour la fongicide.

- **Bij de nominale dosis van 0,8g/m<sup>3</sup>**

**Bacteriedodend spectrum en Schimmeldodend spectrum**

Vereiste doelmatigheid: vermindering van 5 logaritmische eenheden voor de bacteriedodende werking en 4 logaritmische eenheden voor de schimmeldodende werking.

- **Dosierung 0.8g/m<sup>3</sup>**

**Bakterizidspektrum und Fungizidspektrum**

Erforderliche Wirksamkeit: Reduzierung um 5 Logarithmuseinheiten (Bakterizidspektrum) und Reduzierung um 4 Logarithmuseinheiten (Fungizidspektrum)

**SELON LA NORME / VOLGENS DE NORM / GEM. NORM NF T 72 281 - 15 h de temps de contact/contacttijd van 15 uur / 15 Stunden Kontaktzeit**

SOUCHE TESTEE / GETESTE STAM / GETESTETER BAKTERIENSTAMM	EFFICACITE OBTENUE VERKREGEN DOELMATIGHEID ERMITTELTE WIRKUNG
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> - CIP 103 467	6,3
<i>Candida albicans</i> - ATCC 10231	6,2
<i>Aspergillus niger</i> - ATCC 16404	6,8
<i>Enterococcus hirae</i> - CIP 58 55	7,34
<i>Salmonella enterica subsp enterica serotype choleraesuis</i> CIP 104220	>5,84
<i>Staphylococcus aureus</i> - CIP 4 83	5,55
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> - CIP 103467	6,04
<i>Aspergillus brasiliensis</i> - DSM 1988	6,11
<i>Proteus vulgaris</i> - CIP 58 60	6,11
<i>Aspergillus fumigatus</i> - IP 865 64	6,19*
<i>Cronobacter sakasaki</i> - ATCC 29544	5,79
<i>Salmonella heidelberg</i> - DSM 9379	>7,97
<i>Listeria monocytogenes</i> - CIP 103.322	>7,34
<i>Escherichia coli</i> - CIP 54 127	7,4
<i>Aspergillus flavus</i> - CIP 597 69	4,6
<i>Eurotium repens</i> - souche sauvage	>4,6

(\*): Efficacité obtenue pour 2h de temps de contact/Doelmatigheid verkregen bij een contacttijd van 2 uur/ Wirksamkeit ermittelt für 2 Stunden Kontaktzeit

**CONDITIONNEMENT / VERPAKKING / VERPACKUNGSEINHEITEN**

DÉSIGNATION BENAMING / BEZEICHNUNG	CONDITIONNEMENT VERPAKKING / VERPACKUNG	VOLUME D'UTILISATION TOEPASSINGSVOLUME BEHANDELTER RAUMINHALT FÜR KURATIVEN EINSATZ
<b>ULTRAD® HA 20g</b>	Carton de 24 boîtes Doos met 24 blikken Karton mit 24 Einheiten	25 m <sup>3</sup>

<b>ULTRAD® HA 100g</b>	Carton de 18 boîtes <i>Doos met 18 blikken</i> Karton mit 18 Einheiten	125 m <sup>3</sup>
<b>ULTRAD® HA 400g</b>	Carton de 6 boîtes <i>Doos met 6 blikken</i> Karton mit 6 Einheiten	500 m <sup>3</sup>
<b>ULTRAD® HA 1000g</b>	Carton de 4 boîtes <i>Doos met 4 blikken</i> Karton mit 4 Einheiten	1250 m <sup>3</sup>

## CARACTÉRISTIQUES PHYSICO-CIMIQUES / FYSISCHE EN CHEMISCHE KENMERKEN / PHYSIKALISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

Poudre de couleur blanche / Wit poeder / Weißes Pulver.

**STOCKAGE/DATE LIMITE D'UTILISATION** Stockage : Jusqu'à 2 ans dans un endroit sec. DLU : 2 ans.

**OPSLAG/UITERSTE GEBRUIKSDATUM** Opslag: Tot 2 jaar in een droge ruimte. Uiterste gebruiksdatum: 2 jaar.

**LAGERUNG / HALTBARKEITSDATUM** Aufbewahrung : Bis zu 2 Jahre an einem trockenen Ort.  
Haltbarkeitsdatum : 2 Jahre

*Toutes les informations techniques communiquées dans le présent document sont basées sur des données techniques actuellement disponibles, que LCB food safety juge fiable.*

*Elles sont destinées à des utilisateurs expérimentés, agissant à leur seule discrétion et à leur propre risque.*

*Les précautions de manipulation exposées dans ce document sont fournies avec la supposition que les utilisateurs s'assureront au préalable que les conditions d'emploi particulières ne représentent aucun risque pour la santé ou la sécurité.*

*Dans la mesure où les conditions d'utilisation du produit échappent à notre contrôle, nous rejetons toute garantie, expresse ou implicite, à cet égard et déclinons toute responsabilité quant à l'usage fait de ces informations.*

*Dangereux. Respecter les précautions d'emploi. Utilisez ULTRAD® HA avec précaution. Avant toute utilisation lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.*

*Alle in dit document verstrekte informatie is gebaseerd op technische gegevens die nu beschikbaar zijn en die LCB food safety betrouwbaar acht.*

*Deze is bestemd voor ervaren gebruikers, die naar eigen believen en op hun eigen risico handelen.*

*De in dit document vermelde voorzorgsmaatregelen bij hantering worden verstrekt in de veronderstelling dat de gebruikers vooraf nagaan of de bijzondere gebruiksvoorwaarden geen enkel risico voor de gezondheid of de veiligheid levert.*

*Aangezien wij geen controle hebben over de gebruiksvoorwaarden van het product, kunnen wij in dit opzicht geen enkele uitdrukkelijke of impliciete garantie leveren en geen aansprakelijkheid aanvaarden betreffende het gebruik dat van deze informatie wordt gemaakt.*

*Gevaarlijk. De voorzorgen bij gebruik in acht nemen. Gebruik ULTRAD® HA met de nodige voorzichtigheid. Lees voor ieder gebruik het etiket en de informatie over het product.*

*Alle technischen Informationen, die in diesem Dokument enthalten sind, stützen sich auf die zur Zeit verfügbaren technischen Daten, die LCB food safety als verlässlich einstuft.*

*Sie sind bestimmt für erfahrene Anwender, die nach eigenem Gutdünken und auf eigene Gefahr handeln.*

*Die Vorkehrungen für die Handhabung, die in diesem Dokument dargestellt werden, werden unter der Prämisse geleistet, dass die Anwender vorab sicherstellen, dass die besonderen Einsatzbedingungen keinerlei Gesundheits- oder Sicherheitsrisiko bergen.*

*Insofern sich die Einsatzbedingungen unserer Kontrolle entziehen, lehnen wir diesbezüglich jede ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung ab und übernehmen keine Haftung hinsichtlich der Anwendung dieser Informationen.*

*Verwenden Sie ULTRAD® HA unter Einsatz von Vorsichtsmaßnahmen. Lesen Sie vor jeder Anwendung das Etikett und die Produktinformationen.*